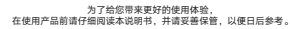
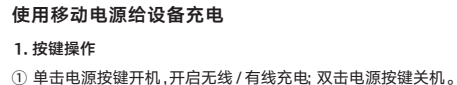
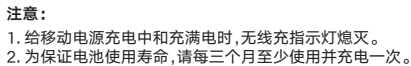


使用说明书
USER MANUAL



The diagram illustrates the experimental setup. On the left, a smartphone and a tablet are shown. A dashed arrow points from the smartphone towards the tablet. To the right of the tablet is a rectangular display. The display shows a grid of dots. The top row of dots is labeled '100' on the left. Below the dots, there are five columns of percentages: 75%, 50%, 25%, 5%, and 0%. A red dot is visible in the 5% column.

4. 有线充电
使用产品配备的 USB-C 数据线连接设备和移动电源,即可给手机 / 平板等设备充电,充电时无线充指示灯熄灭,电量指示灯显示当前电量。



产品名称	小云宝系列移动电源
产品型号	PB4D
USB-C输入	5.0V = 3.0A
USB-C输出	5.0V = 2.0A/9.0V = 2.0A
无线充输出	7.5W 最大
USB+无线充输出	5W+5W 10W 最大
输出功率	18W 最大
锂电池能量	6000mAh/3.87V/19.35Wh
额定容量	3000mAh (5.0V = 2.0A)
电芯容量	5000mAh
转换效率	≥60%
电池充电路限电压	4.45V
工作温度	0°C~35°C
产品清单	小云宝系列移动电源×1 数据线×1 使用说明书×1

以上参数均来源于图拉斯实验室,实际参数会因产品或其他因素而有差异;图片仅供参考,请以实物为准。

因此无线充电器不能兼容 MagSafe 手机使用。

22. 下列情形下无线充电器无法充电：a. 使用带有磁吸/铁板的外壳；b. 使用带有可拆卸平衡支架的外壳；c. 使用超薄 (>2.5mm) 手机保护壳。

23. 请勿将任何异物放在充电器和手机充电器的表面，包括手表支架上的金属、信用卡、门禁卡、硬币、金属物品或 NFC 卡片。否则可能会导致充电器或手机充电器过热。

24. 请勿将充电器用于 5V ~ 1A (5W) 或以下的适配器。

25. 无线充电器比有线充电器更便捷，但受当前无线技术的限制，充电速度要低于有线充电器。

26. 高温会降低充电速度，而长时间高功率充电，这是所有无线充电器都会出现的问题。建议在温度低于 25°C / 77°F 的环境中为设备充电。

27. 手机保护壳和设备在无线充电器上的位置都会影响充电速度。无线充电器应位于充电器中心，充电速度越快。

28. 为了获得最佳充电性能，请将智能手机与充电器中心处的线圈对齐。如果智能手机上显示充电图标，请调整手机放置方向，以确保设备开始充电或保持在无线充电器中心的位置。

29. 安全起见，请勿将本产品置于易燃接触不到的地方。

30. 请使用受设备制造商认证的充电器。

31. 请使用无线充电器时，请购买或启用获得 FCC 认证并满

使用本产品时,请务必采取基本的预防措施,如下:

01. 请将本产品存放在阴凉干燥的地方。
02. 请勿将本产品存放在高温或潮湿的环境中。
03. 移动电源浸水后禁止使用。
04. 使用非产品制造商推荐或出售的电源或充电器可能会导致火灾或人员受伤风险。

19. 禁止在阳光照射下(如阳光直射的汽车的)使用或放置本产品,否则可能会引起产品过热、起火、寿命减短。

05. 请勿拆卸产品。本产品如需要维修服务, 请将交给专业的维修人员。重新组装不当可能会导致火灾或人身伤害。
06. 安全起见, 请勿跌落产品。请勿在产品短路或在高温/潮湿的环境中使用本产品。
07. 充电时, 本产品可能会发热, 此为正常现象, 请勿担心。如果出现过热, 请暂停使用。
08. 充电结束后, 请及时将充电器插座拔出, 避免长时间充电而损坏电池。
09. 在日常使用情况下, 电池性能会在几年内逐渐下降。
10. 请勿将产品置于导热空气中, 勿将产品暴露于环境温度超过 40°C 的环境中, 可能导致过热, 起火或爆炸。
11. 如检测到烟雾发出异味、过热、变成灰色等, 请立即停止使用。
12. 请勿使用含有害化学品或清洁剂清洁本产品。
13. 使用不当、摔落或过度使用可能会导致本产品损坏。
14. 请勿损坏或移动电源插座的外壳, 这可能会导致过热、起火或爆炸。
15. 请将本产品置于儿童接触不到的地方。

生产区内严禁吸烟,注意以下事项:

1. 请在低电量及时进行充电;如长时间未使用,请每三个月充一次电,以保护电池寿命。
2. 禁止挤压、撞击、挤压或投入火中,若出现严重肿胀,请勿继续使用,请置于干燥专业场所。若出现连续时间严重肿胀,请勿继续使用,交由专业人员处理。
3. 如果更替为锂电池类型的电池,则有爆炸、起火等风险。
4. 电池(锂电池组合电池)不得暴露于诸如日照、火烤或类似过热环境中。
5. 包含内建电池的电子产品,如产品废弃,请与家庭垃圾分开处理,应将本产品送至相应的废品收集处,进行专业回收处理,切勿随意丢弃。
6. 处置废旧电池,请将不同回收体系电池的电池互相分开。
7. 请注意,实际的电池可能会引起火灾或冒烟,请用胶带贴住正负极来避免短路。

部件名称	
有害物质	金属材料 其它
铅 (Pb)	○ ○
汞 (Hg)	○ ○
镉 (Cd)	○ ○
六价铬 (Cr(VI))	○ ○
多溴联苯 (PBB)	○ ○
多溴二苯醚 (PBDE)	○ ○
邻苯二甲酸 二正丁酯 (DBP)	○ ○
邻苯二甲酸 二异丁酯 (DIBP)	○ ○
邻苯二甲酸 二叔丁酯 (DBP)	○ ○
邻苯二甲酸 二-乙基己酯 (DEHP)	○ ○

本表格依据JESD71136的规定编制，某型号的产品可能不包含其中的部分部件。

如果含有有害物质在该部件所有均质材料中的含量符合GB/T 26572规定的限量要求以下，

则无需在有害物质使用限制表格的第一栏均质材料中的含量显示。GB/T 26572附录A中规定，标记“○”的部件，其有害物质含量未予检测而无有害物质使用限制要求。

本表格使用部件包括印刷板及零部件，电阻和电容器等。

9 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品必须标识此标志。

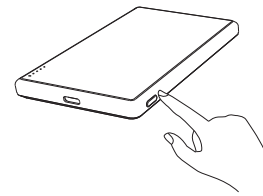
圈内的数字表示正常使用状态下产品的环保使用期限。

Diagram illustrating the back of the smartphone with labeled components:

- Power Indicator (White Lights)
- Wireless Charging Indicator (Blue Light)
- USB-C Port
- Power Button
- Wireless Charging Area

1. Button operation

① Click the power button to turn it on and start the wireless charging/wired charging; double-click the power button to turn it off.



A diagram of a mobile phone. A speech bubble points to the call log icon on the home screen. The speech bubble contains a list of contacts with their phone numbers:

- 1234567890
- 0987654321
- 1122334455
- 6677889900
- 5566778899
- 4455667788
- 3344556677
- 2233445566
- 1122334455
- 0987654321
- 1234567890

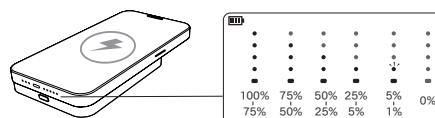
② Press the power button for 2 seconds to start the low-current mode for 2 hours (it will automatically turn off after 2 hours); the power indicator will cycle through the running light display; press and hold again for 2 seconds to turn off the low-current mode and enter the normal charging mode.

2. Magnetic wireless charging

(Go for iPhone series mobile phones that support magnetic wireless charging function) When the phone is turned on, magnetically attach the mobile phone to the wireless charging area of the power bank, and the wireless charging mode is started. The wireless charging indicator will be constantly on blue light, and the power indicator will display the current battery level.

3. Regular wireless charging

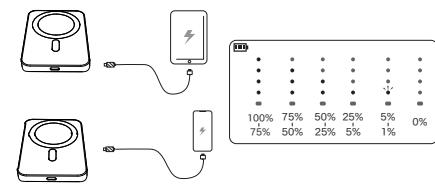
(Go for non-iPhone mobile phones that support wireless charging) When the phone is turned on, put the phone that supports wireless charging face up on the power bank, align it with the wireless charging area, and the charging symbol will light up to start wireless charging. The wireless charging indicator will be constantly on blue light, and the power indicator will display the current battery level.



Note: When the wireless charging output is abnormal or a foreign object (FOD) is detected, the blue light of the wireless charging indicator will continue to flash 2 times/second, and it will recover within 2 seconds after it is removed.

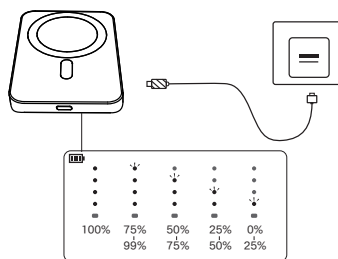
4. Wired charging

Use the USB-C charging cable provided with the product to connect the device to the power bank, then you can charge the phone/tablet and other devices. The wireless charging indicator will be off, and the power indicator will display the current battery level.



Charge the Power Bank

Plug one end of the USB-C charging cable into the USB-C port of the power bank, and then connect the other end to a charger to charge the power bank. When charging, the power indicator light flashes and displays the remaining battery level. When fully charged, four power indicator lights are always on.



Notes:

01. When it is charging and fully charged, the wireless charging indicator light does not light up.
02. In order to guarantee the normal service life of the battery, please use and charge it at least once every three months.

Product Name	Power Bank
Product Model	PB4D
USB-C Input	5.0V=3.0A
USB-C Output	5.0V=2.0A/9.0V=2.0A
Wireless Charging Output	7.5W MAX
USB-C+Wireless Charging Output	5W+5W 10W MAX
Output Power	18W MAX
Lithium Battery Energy	5000mAh/3.87V/19.35Wh
Rated Capacity	3000mAh (5.0V=2.0A)
Cell Capacity	5000mAh
Transfer Efficiency	≥60%
Limiting Voltage Of Battery Charging	4.45V
Working Temperature	0°C-35°C
Package List	Power Bank ×1, Charging Cable ×1, User Manual ×1

The parameters above are derived from the laboratory of TORRAS. The actual parameters would be different due to production process and other factors. The image shown here is indicative only.

01. This wireless charger is not compatible with non-MagSafe products.
02. You cannot wirelessly charge your device in the following situations:
 - a. using a case with a magnetic I/bracket plate;
 - b. using a case with a foldable handle and/or case; using an ultra-thin (< 2.5 mm) protective phone case.
03. Do not place any foreign objects between your phone and the wireless charging coil, including metal plates on a car mount, credit cards, keys, coins, metal objects, or NFC cards, which will make wireless charging fail or cause overheating.
04. Do not use an adapter with an output of 5V ~ 1A (5W) or lower.
05. Wireless chargers make charging more convenient than wired chargers, but due to current wireless technology limitations, the charging speed is slower than wired chargers.
06. High temperatures can reduce charging speed and limit power, which is a common issue with all wireless chargers. It is recommended to charge your device in environments with temperatures below 25°C / 77°F.
07. The phone case and the position of your device on the wireless charger will affect the charging speed. The further the device is from the center of the wireless charger, the slower the charging speed will be.
08. For optimal charging performance, align your smartphone with the coil in the center of the wireless charger. If the phone does not appear on the wireless charger, adjust its placement. Ensure the smartphone is always centered on the wireless charger.

- When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:
- 1. Please store this product in a cool and dry place.
- 2. Do not store this product in a high-temperature or humid environment.
- 3. Do not use the power bank after being immersed in water.
- 4. Use of a power supply or charger not recommended or sold by the product manufacturer may result in a risk of fire or injury to persons.
- 5. Do not disassemble the product. Take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or injury to persons.
- 6. For safety reasons, please do not drop the product. Do not use the product in high temperature or humid environments to prevent short circuits.
- 7. During charging, this product may generate heat. This is normal, please do not worry. If overheating occurs, please stop using it temporarily.
- 8. After fully charging, please unplug the charger plug in a timely manner to avoid damaging the battery due to prolonged charging.
- 9. In normal conditions, the battery performance will decline over several years.
- 10. Do not place the product in high temperatures or fire. Avoid exposing the product to environments with temperatures exceeding 60°C, as this may result in overheating, fire, or explosion.
- 11. If the power bank emits any unusual smell, overheats, changes color, or deforms, please stop using it

- Immediately.
- 12. Do not use harmful chemicals or detergents to clean the product.
- 13. Misuse, dropping, or excessive abrasion may cause product damage.
- 14. Do not damage or puncture the casing of the power bank. This may cause overheating, fire, or explosion.
- 15. Please keep this product out of reach of children.
- 16. Please use the original or certified charging cable.
- 17. When using a charger for power supply, please purchase or use a charger that has obtained certification and meets the standard requirements.
- 18. During operation, the product may become slightly warmer than room temperature, which is normal. It is advisable to limit direct contact with the product to less than two seconds.
- 19. Avoid using or placing the product in direct sunlight (e.g., on a car exposed to sunlight), as this may lead to overheating, fire hazards, and a reduced lifespan.

This product is equipped with a built-in lithium battery, a please pay attention to the followings:

01. Please charge the product in time when the battery is low. If the product is not used for long periods of time, charge and discharge it once every three months to prevent battery damage.
02. Do not disassemble, hit, squeeze, or throw into fire. If severe swelling occurs, stop using it. Do not place it in high temperature environments. If the battery life significantly shortens, stop using it and seek professional maintenance.

03. If the wrong type of battery is used, there is a risk of explosion, fire, etc.
04. The battery (battery pack or assembled battery) should not be exposed to high temperatures such as direct sunlight or fire.
05. Products containing built-in batteries should be separated from household waste when discarded. Take this product to an appropriate waste collection center for recycling and do not discard it casually.
06. When disposing of used batteries, keep batteries of different electrochemical systems separate from each other.
07. Note that a discharged battery may cause fire or smoke. Insulate the terminals with tape.

客户姓名	Customer Name :	
联系电话	Phone Number :	
产品名称	Product Name :	
购买日期	Date of Purchase :	
地址	Address :	
备注	Notes :	

制造商: 深圳市图拉斯科技有限公司
 地 址: 深圳市龙华区街道民治大道聚源科技大厦C座1215
 深圳市图拉斯科技有限公司版权所有并保留一切权利
 国内热线: 400-800-1368
 商务合作: sales@torras.hk
 官方网站: www.torras.cn 中国制造 Made in China

Manufacturer: SHENZHEN TORRAS TECHNOLOGY CO., LTD.
 Address: RM1215, BLDG. C, Zhanhao Technology BLDG, Mingzhi Ave
 Minzhi ST, Longhua Dist., Shenzhen, China
 ©Shenzhen TORRAS Technology Co., Ltd. All Rights Reserved.
 Domestic Tel: 400-800-1368
 Business Cooperation: sales@torras.hk
 Official Website: www.torras.cn

15.7. Warning
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

15.121 Information to user:
Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority to operate the equipment.

15.106 Information to the user:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules, which limits the radio frequency energy of this equipment to protect against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy which, if not properly installed and used, may cause harmful interference to radio communications. However, proper installation and use may reduce the potential for such interference. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following suggestions:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Plug the equipment into a different electrical circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

1. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other transmitter or antenna.

2. This equipment complies with RF radiation exposure limits for an uncontrolled environment.

3. This equipment must be installed and operated with a minimum distance 0cm between the radiator and your body.

NC Warning This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS (RSS-247) for operation in the 50 MHz to 138 MHz band. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference:
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'utilisation de l'appareil est autorisée aux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

The information listed above provides the user with information needed to make him or her aware of a RF exposure, and what to do to assure that this radio operates within the FCC exposure limits for this radio.

The device complies with RF specifications when the device is used in the following manner: The device is worn on the body. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

物料编码: TSP101741A		物料名称: 图拉斯 小云宝系列5000毫安移动电源(PB4D)说明书(升级注意事项)			
结构部分	材 质: 银禾祥合100克本白双胶纸	单 位: mm	平面部分	印刷颜色: <div>K</div>	LOFFAN DESIGN 治 凡 設 計
	成型尺寸: 68*100mm	刀 线: _____		表面处理: 单黑双面印刷, 啤, 风琴折	
	展开尺寸: 748*100mm	压 线: - - - - -		平面设计: 张宇	
	结构设计:	针 刀 线:		平面修改: 莫淞下, 蔡汶卿	
	日 期:	刀线相交:		日 期: 2024.11.04	
	备 注:	坑 纹:		备 注:	

特别说明：所有物料需要符合蓝禾《有害物质限用管理程序》LH-WI-0004（环保要求）